

Ayera nochi a tuma lugar e contest di Tumba 1985 den Stadion di RCA. Un publico basta grandi, a acepta e dicicion di e juradonan, caminda pa mas o menos 3.30 ora cu e dicicion a cai, cu e Rey di Tumba a bira Chicho Kock cu e cancion Burachi ta conta. Na segundo lugar a sali Ito Dania cu Heey Heey, na di tercer lugar tabata Casin Giel, na di cuater puesto Oswald Ras, mientras na di cinco a keda Doedel Sophia. Cantante mas popular a bay pa Ito Dania y Tumba Rooki tabata Mylene Marquez.



Den compania di un grupo di invitados, cu por a aprecia nan operacionnan, De Palm Tours ayera a recorda su 25 aña di existencia. Ariba e foto por aprecia señor Malmberg, gerente di e compania, den presencia di Gezaghebber Bislip y Diputado Croes. Pa mas detayes, leza edicion di awe.

REY DI TUMBA CHICHO KOCK

-Burachi ta conta-

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 2 DI FEBRUARI 1985 AÑA 4, No. 1245

Den telex manda pa Minsitro de Koning

PDA TA EXIGI PA ADELANTA FECHA DI ELECCION

ORANJESTAD(AAN)—–Den un telex cu a ser manda ayera pa Ministro di Asuntonan Antillano, Jan de Koning, Partido Democratico Arubano a referi na su carta di Augustus aña pasa durante e bishita di e Ministro Hulandes na Antillas. Atrobe a haci un peticion urgente pa reuni cu e Ministro durante su proximo bishita na Antillas.

PDA ta propone pa durante e reunion aki papia encuanto eleccion pa Staten, relaciona cu Status Aparte di Aruba, y cual eleccionnan mester ser adelanta.

Tambe mester papia di un Gobernador interino, garantia di Gobierno Hulandes en conexion cu realizacion di Status Aparte dia Promer di Januari 1986, y ayudo na Aruba a base di articulo 36 y 37 di Statuut.

BABY DI DOS AÑA A HOGA DEN POZ

ORANJESTAD(AAN)—–Un accidente lamentable a tuma lugar antayera ora un baby di apenas dos aña a perde su bida hoga den un poz.

Informenan ricibi ta indica cu polis a ricibi e informe di hospital cu un homber di inicial F.D.K. a presenta na hospital cu un baby, cu ya no tabata duna señal di bida.

Dokternan Bryson y Kennedu a constata cu e baby mester a hoga mey hora promer cu el a ser hiba hospital.

Recherche a ser poni na altura di e caso y a presenta na hospital, caminda a tuma lugar conversacion cu e tata F.D.K. kende a bisa cu el a yega cas despues di trabao y a sinti falta di su yiu.

El a encontra e mucha na un distancia di 150 metro for di e cas, na un cas den construccion, caminda tabata tin un poz di tres metro hundo y dos metro hancho.

E criatura tabata drief cara abao den e poz. Tabata tin indicacion cu e tabata hunga den e poz ya cu a encontra 7 botter bashi y un pida madera. Aparentemente el a hunga cu nan promer cu el a cay den e poz cu tabata yena cu awa y a hoga.

E victima ta Soren Dairon Kelly, naci dia 25 di October 1982. DIARIO ta extende palabranan di pesame na e familiares di e criatura.

Segun PDA:

LIDER DI MEP TA TRAMANDO TRIKI CU EXXON

ORANJESTAD(AAN)— Segun Partido Democratico Arubano, pueblo di Aruba mester tene bon cuenta cu otro triki cu lider di MEP ta tramando pa bolbe dal pueblo cara abao.

"Manera nos tur sa, Aruba ta travesando un periodo sumamente dificil, cu pa un gran parti a y ta wordo causa pa e gobernantenan vandalista di e partido MEP", e partido ta bisa den nan comunicado y ta agrega cu nan ta comparti e preocupacion di pueblo.

"Si acaso Aruba por haya cualquier ayudo pa yuda e pueblo alivia e situacion, PDA sigur lo ta contento y es mas, PDA mes ta haciendo tur su esfuerzo pa trece solucionnan. Recordable ta e viaje cu un delegacion di PDA a haci pa Colombia unda deliberacionnan a wordo hiba cu e gobierno Colombiano pa yuda Aruba cu fuel oil barata pa WEB pa tene e gastonan di coriente y awa mas abao posibel o por lo menos evita cu nan lo subi mas. Tambe PDA a busca posibilidadnan pa nos pueblo haya cuminda barata pa e por sobrevivi. PDA a pidi un reunion cu henter e Bestuurscollege pa pidi nan pa entama e asunto aki cu e gobierno Colombiano. Pero te dia di awe Bestuurscollege no a invita PDA manera mester ta. Asina nan ta pretende di traha pa e pueblo?"PDA ta bisa.

Segun e partido, e triki cu e lider di MEP ta tramando ta pa supuestamente bende e derechonan inanegable di e pueblo Arubano pa cobra Exxon tur e daño cu el a haci na Aruba , a cambio di sumanan fabuloso.

"Si acaso MEP logra haya e suma aki e lo no tuma ningun medida prome cu eleccion, pero e lo tuma medidanan aki sigur despues di eleccion.PDA no ta contra pa Aruba haya ayudo, pero no cu e placa aki ta bolbe bay den mannan di esnan cu ya a malgasta 300 millon florin sin cu te awe no por duna cuenta na e pueblo unda e placa aki a bay.,"segun PDA.

E partido ta bisa cu tambe mester evita cu Exxon na un manera facil ta scapa di su obligacionnan cu poco placa pa tapa e herida cumprando gobernantenan di MEP cu hopi biaha caba a laga dudanan grandi den nos pueblo en coneccion cu actonan coruptivo.

PDA ta bisa cu pa colmo de los colmos, e diputado di MEP cu ta responsabel pa e desaster financiero cu Aruba ta aden, y cu no tin e preparacion necesario , lo wordo nombra como director di Banco di Desarollo, unda cu e ta bolbe haya millones na su disposicion pa malgasta.

"TA unda respet pa nos pueblo a keda? Cu e nombramento aki MEP ta demostra falta di seriedad y di no ta respeta nos pueblo. PDA hunto cu pueblo di Aruba ta protesta contra e nombramento aki y ta exigi pa e vandalo aki wordo retira inmediato di e encargo aki. Hamas placa di pueblo por wordo confia den mannan di hendenan aki.," PDA a laga sa den su comunicado.

BJAS

LIQUIDACION
Mientras cu tin den Stock
SPAAR 50 o/o & PAGA

CORN BROOM	2,75
PALSTIC BROOM	2,75
BUTTER DISH	7,50
SALAD PLATE	6,25
SALT & PEPPER	4,00
LIQUOR SET	7,00
LIQUOR SET	14,37
STEM GLASSES	12,50
TOWEL HOLDER	7,63
ALL CUTTER	9,00
FOOD FILLER	1,13
FLOWER POTS	VAR.
FOOD CUTTER	6,25
WINSHIELD COVER	1,62
HOME DECOR	13,83
EGG BEATER	11,33
COOKIE SHEET	4,37
LIGHTING CANOPY	3,68
"ROBEX" WARE	VAR.
GARDEN HOSE	23,75
SNACK SERVER	7,25
SHERBET GLASSES	11,50
KOOL REST -	38,00
ICE BUCKET	15,47
AQUA POT	12,25
PICNIC KIT	17,00

B.J.ARENDS & SONS
O'STAD HOME CENTER

COMISION JUVENTUD 85 CU ACTIVIDAD DEN CUARESMA

ORANJESTAD (AAN) – Den un esfuerso pa concientisa e juventud di Aruba pa nan deber como bon Cristian, Comision Juventud '85 lo organisa otro actividad grandi den Cuaresma.

Esaki lo tuma lugar Diabierna Santo mainta, cumisando cu oracionnan patras di Cas di Cultura na Playa y den cura di Iglesia Santa Teresita na San Nicolas. Despues lo sigui cu peregrinacion den auto, cual lo finalisa na Sporthall na Santa Cruz for di unda lo continua un prosesion pa e cruz grandi di Cer'i Noca. Eynan lo tuma lugar un caminda di cruz.

Mas detayes encuanto di e actividad aki lo ser publica despues, pero Comision Juventud '85 ta recorda tur hobennan di Aruba pa corda bay tuma nan shinishi ariba diaranzon 20 Februari den tur Iglesianan di Aruba. Esaki en preparacion pa e gran dia Diabierna Santo.

El comite organizador de la participacion de COLOMBIA en el CARNAVAL,31 dec Aruba,invita a las Colombianos residentas a intergrarse
Informacion-
24209
21206
25330
Colombiano Participa !

SINDICATONAN TIN SIETE DIA PA REACCIONA ARIBA ENTREGA

ORANJESTAD(AAN)— Segun un comunicado cu a ser emiti pa Gaba y Sepa, mientras e manifestacion tabata tuma lugar antayera, e sindicatonan di Gobierno a ricibi un carta di parti di Gobierno cu a participa cu ta e intencion di Gobierno pa baha salario di ambtenaar obrero y maestronan cu diez porciento entrante Promer di Maart 1985.

Eseki pa balances presupuesto di Aruba.

En conexion cu esaki Gobierno kier tende consejo di sindicatonan dentro di 7 dia. Si Gobierno no ricibi e consejo den 7 dia, nan ta asumi cu sindicatonan ta bay di acuerdo cu esaki.

Di acuerdo cu e comunicado, Gaba, Sepa y Simar lo reuni durante fin di siman pa prepara nan reaccion y nan a mustra cu ainda Gobierno no kier reconoce nan.

Nan ta mustra cu ta consejo Gobierno kier, pa nan por hinca den lachi.

Segun e sindicato e asunto di entrega mester wordo negocia y acorda di ambos banda.

Grupo "PA-TIN-PRET"

ta participa na tur esnan cu kier drenta den nan grupo, cu tin algun lugar ainda.

Tuma contacto cu ANNIE na 48872 of pasa na:
ARUBA USED CARS
despues di 7'or anochi pa mas informacion.
Inscripcion te cu 10 di februari......

CARNAVAL SALE
15-20-30-40 y 50% Descuento
ARIBA TUR JOYAS DI ORO
Tambe tin OFERTA ESPECIAL ariba
ALGUN HOLOSHI
NA:
JOYERIA
RAGHUNATH
NASSAUSTRAAT

CARNAVAL SPECIAL !
1 feb. - 9 feb.
20 - 30 - 50 o/o RIBA BISTIR,
BLUSA, SAYA, SLACKS etc. etc.
ZAPATO Fls. 10,--
NA:
Boutique
Gardenia
NASSAUSTRAAT 85

THE GOLD MILL PARADISE: ENFASIS ARIBA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—— Un parque natural, cultural historico na e ruinanan existente di e planta bieo di procesa oro na Balashi, ta forma parti di e proyecto The Gold Mill Paradise, cu lo brinda ademas otro facilidadnan pa turistanan cu por haya acomodacion den e hotel nobo cu a ser presenta ayera na prensa.

American Housing ayeramerdia a presenta e proyecto y a duna amplio splicacion encuanto su pensamentonan con pa sobrebibi den e actual situacion."

A ser treci dilanti cu actualmente ta di sumo importancia pa pone fuerte enfasis ariba creacion di empleo nobo, ariba plazo corto y largo, en vista di e prospectonan financiero economico actual di nos isl.

Mester pone enfasis especial ariba proyectonan cu por ser ejecuta ariba termino corto manera proyectonan cu por cuminza ejecuta dentro di un periodo di 2 pa 4 luna for di awor, y cu por ser realiza den un periodo di seis luna.

Esey ta implica cu promer cu fin di aña e proyectonan aki mester ta den fase di terminacion pa asina suavisa e impacto financiero economico cu lo yega durante e temporada na su punto mas critico.

Ta ser spera cu pa fin di aña e desempleo probablemente lo alcanza su punto culminante, cu lo causa un tension enorme y negativo.

American Housing a treca dilanti cu den e actual situacion ta dificil pa cada ciudadano ser optimista, mas ainda si mira e situacion di familianan cu a perde o perde entrada, mientras aumento di costo di bida, y reduccion di salarionan ta afecta otronan.

Negativismo sinembargo no ta solucion pa nos problemanan economico y Aruba tin e capacidad pa recupera di e actual problemanan.

Sinembargo no tin hopi tempo disponible pa yega na solucion, esta pa crea y ejecuta proyectonan pa asina suavisa e fuerte impacto financiero economico cu ta spera nos na final di e aña aki.

Nos mester cuminza traha cu alma y curpa pa logra e proyectonan aki.

E proyectonan aki no solamente mester yuda den reconstruccion di nos economia, pero tambe na futuro economia di nos isla.

Actualmente turismo ta nos unico industria fuerte y proyectonan turistico mester haya prioridad;

Mientras cu otro proyectonan no mester wordo neglicia, ta importante pa institui un comision cu ta atende e proyectonan turistico den corto tempo y duna consejo concreto.

Mester evita tempo valioso pa yega na solucion bay perdi, comoquiera cu e situacion actual lo bira un influencia negativo pa nos turismo cu por ser confronta cu aumento di criminalidad y negocionan cu ta cera.

American Housing ta trahando fuertemente ariba proyectonan pa crea mas empleo posible creando tambe un solucion pa problemanan.

Mustrando ariba competencia di otro islanan, a ser mustra cu nos no mester pensa unicamente ariba creacion di proyectonan pa construccion di mas hotel, pero nos mester pone mas atencion na proyectonan cu un caracter recreativo pa por entrene turistanan.

Nos naturaleza y cultura historico lo mester wordo preserva pa diverticion di turistanan y hendenan local.

E plan di desaoroyo The Gold Mill Paradise ta consisti primeramente di un parque natural, cultural historico y recreativo na e ruinan existente di e planta bieo pa procesa oro na Balashi.

E plan di desaroyo no ta basa ariba restoracion di e ruinanan, pero ariba creacion di un jardin di matanan nativo y ornamental, den combinacion cu diferente tipo di recreacion y facilidadnan di restaurant y bar pa turistanan.

E recreacion lo ser haci posible entre otro na e lugar pa hunga bowling na un forma primitivo, un mini golf course, mini baseball game, jackpots y wega di roulette, crabraces, diferente weganan.

Basicamente e facilidadnan y lugarnan pa consumen lo consisti di entre otro un piscina y terazanan y grillhouse, un asina yama wine and cheese cellar, un restaurant pa cuminda tipico Arubano, delicatessen y snacks.

Tambe lo tin un pizzeria, un stand pa obra di man, souvenir, revista y un lugar di recreo pa mucha.

Lo tin posibilidad pa saca portret den trajenan tipico Indio, Frances, Spaño etc. y exhibicion di flora, fauna y coral.

Lo tin un parque di miniatura y un teatro folklorico den aire libre pa asina e turistanan lo por ser introduci na nos musica y bailenan tradicional.

The Gold Mill Paradise ta un compania anonimo y inversionistanan principal ta entre otro pensionadonan di Lago y personanan local.

Un total di 135 persona lo haya trabao den e proyecto, cy lo fomenta manera ta conoci mas actividad economico.

E proyecto, cu ya a ser entrega na Gobierno di Aruba lo costa alrededor di 1.200.000 florin y segun plan construccion mester cuminza na fin di April pa termina dentro di tempo stipula.

DE PALM TOURS: 25 AÑA NA SERVICIO DI TURISMO

ORANJESTAD(AAN)—— Ayera De Palm Tours a recorda cu 25 aña pasa nan a establece na Aruba.

Fundador Wichi de Palm ayera no tabata presente na e celebracion comoquiera cu pa motibonan di salud e mester a ser transporta anteriormente pa hospital, caminda el a keda interna.

Señor Malmberg, gerente di de Palm Tours desde e momento cu e compania a pasa pa su man basta aña pasa, a yama bon bini na e personanan invita na oficina di de Palm Tours na Boulevard.

Por a nota presencia di Gezaghebber Pedro Bislip, Diputadonan, Jefe di Aeropuerto, representantenan di e diferente seccionnan di sector turistico y tambe di comercio.

E invitadonan a haya informacion encuanto e funcionamento di De Palm Tours .

E negoshi a cuminza cu un deck na un hotel y awor a bira e compania mas grandi den area di Caribe den su ramo, brindando empleo na cien persona.

Despues di e bishita na e oficinanan, e invitadonan por a aprecia e lugarnan di deporte aquatico cu ta facilidad cu ta ser ofreci pa De Palm Tours na turistanan pa despues e invitadonan a sigui pa Divi Divi Hotel caminda tabata tin un lunch y caminda Ronny Brete a fungi como maestro di ceremonia.

Un demostracion audio visual a ser duna encuanto e facilidadnan di e negoshi manera e ta ser presenta na e turistanan.

Diputado Croes, actuando como Diputado di Turismo, a enfatisa e profesionalismo tras di e negoshi cu a ser inicia pa señor Wichi de Palm pa despues pasa den man di Harold Malmberg. Personal a haya e training practico necesario den bon harmonia na e negoshi cu tabata tin un aporte especial pa nos turismo.

Señor Koster tambe a hiba palabra, felicitando e staff y personal di De Palm Tours na e ocasion di 25 aña di existencia di e compania.

Na final palabra a ser dirigi pa señor Malmberg, kende a recorda sucesonan durante e historia di 25 aña di e compania.

El a mustra ariba pasado ora na un desk chikito na un hotel, negoshi a ser haci. Asina na cierto momento conversacionnan mester a tuma lugar cu un compania Americano cu kier a papia cu e Comisarionan di e compania.

Tempo a pasa y cos a cambia. Un total di 25 porciento di e empleadonan ya tin mas cu cinco aña den servicio di e compania.

Na aña 1971 de Palm Tours a ser cumpra di Wichi de Palm . Malmberg e tempo a busca un banco pa sostene den e compra y a encontra City Bank cu a yega Aruba.

Señor Malmberg a recorda ayera tur e cambionan y tambe e importancia cu turismo a haya.

Planificacion mester tuma lugar pa gruponan cu e compania ta ricibi for di exterior y cu ta keda registra como mas turista pa Aruba.

Dia 17 di Februari, esta pa Carnaval, e compania lo tin cu percura pa coordinacion di dos mil persona.

Personanan y figuranan a keda repasa, manera Onderinspecteur Slats cu hasta tabata pone taxistanan feita promer cu nan atende turista.

Tempo a cambia, y de Palm Tours a crece pa ayera a celebra su di 25 aña di existencia.

SENTENCIANAN DEN CORTE AYERA

ORANJESTAD(AAN)—— En total Juez a dicta cinco sentencia den cinco caso, di cual tres contra e acusadonan pa e caso di droga den un cas na Madiki.

Juez a dicta un castigo pa E.M. di acuerdo cu exigencia di Fiscal, kende a haya cu a keda proba entre otro cu tabata tin bendemento formal di droga y cu mester combati esaki formalmente.

Pues e castigo pa E.M. ta 4 aña y seis luna.

Pa e otro acusado O.H. den e caso aki, Juez a dicta dos aña, mientras cu Fiscal a exigi siman pasa tres aña. Pa W.A. e sentencia di Juez a bira dos aña y seis luna di e tres aña cu Fiscal a demanda.

Den e caso di maltrato cu consecuencia di morto contra B. Maduro, Juez a dicta e sentencia di 12 luna di cual tres condicional, dos aña di prueba. Lo debolbe e acusado su kedsnan cu e tabata tin e dia fatal ora el a reaccion cu un schop cu a alcanza e victima na su nek, a consecuencia di cual e victima a fayece.

Den caso di e candela na La Princesa, e castigo a keda un aña y seis luna. Juez a tene cuenta cu e acusado no ta completamente loke nan ta yama legalmente"toerekeningsvatbaar".

E defensor a boga pa e acusado haya e yudanza necesario di parti di un sicologo y siquiatra, ya cu tabata tin un rapport caba di un sicologo cu por yega na e conclusion cu e acusado tin necesidad di guia profesional. Defensor Gonzalez no ta exclui posibilidad cu e caso lo ser apela.

MUHER ENCUBRIDOR NO A APARECE

ORANJESTAD(AAN)—— En conexion cu e mes caso di ladronicianan contra Thorould mester a aparece dilanti di Juez e muher Obsipo, kende lo a compra e cama horta.

E no a aparece dilanti Juez ayera, aunke cu el a ser acusa di encubridor.

En todo caso, su caso a ser trata y pa cumpra cos horta, Fiscal a exigi dos siman di castigo.

Sinembargo, Juez tabata di otro opinion y entre otro a haya cu mester siña tambe di no cumpra cos horta y a pone dos siman acerca.

Pues e acusado mester bay sinta cuatro siman.

Cecilia's Fantasy
B.vld.V.Zeppenfeldstr45
San Nicolas
TA ANUNCIA
nan BARATILLO di
20,40 y 50 o/o
ariba PAÑA y ZAPATO
di mucha y hopi articulonan ma s.
Januari 29 te cu
Februari 28 1985

Le Pub & The Cellar
Despues di LIGHTING PARADE
Raad Van Elf Den Orden Di Pishi Porco
TA ORGANISA Diasabra awor 2 di February
11'or di anochi te marduga
BAILE DI PRINS GEIN PRIMERO
E Anochi aki PRINS GEIN ta escohe su PRINCESA
Na tur damanan di Aruba Joven-Bieuw
Bunita-Mahos pero disfraza,Bini pasobra Bo por ta e FELIZ PRINCESA aki.
LUGAR: LE PUB & WINE CELLAR
MUSICA: MELOMANIA—LOS CACIQUES
Covercharge 1 DRINK

Maggy's Too
OUDESCHOOLSTRAAT No. 3
SPECIAL CARNAVAL DISCOUNT
COUPON DI Fls. 5,00
ARIBA TUR T—SHIRT,
JEANS - COVER-ALL - ZAPATO, TAS
etc. etc. etc.
SPAAR FLS. 5,00 CU COUPON
DI DIA 1 - 17 FEBRUARI 1985
1 COUPON PA PERSONA,

FLAVIA A BIN PA KEDA DEN HISTORIA DI "CARNAVAL"

FLAVIA ANDREINA LACLE ta YOUTH – QUEEN di CLUB CARIBE. E tin 15 aña di edad y ta den 3de M.A.V.O di Mon Plaisir College.
E ta naci bao di e signo di "Capricornio" cual ta simbolo di femenidad.
Su wowonan ta color di Honey,y su cabei ta something special CORA NATURAL.
E ta respeta y admira "Papa Juan Pablo Segundo pa su incansable lucha pa trece paz na mundo.
Su hobby ta Jazz-Ballet.
E ta pidi tur miembro di CLUB CARIBE, amigo - amigas, admiradores en general bin apoye na stadion di R.C.A.
Alavez e 'ta desea tur e candidatanan hopi exito riba e anochi di e eleccion di Reina Juvenil
PASOBRA ARUBA SU CARANAVAL 31 MES TA KEDA ESUN !

Busca Bo ticket cu Flanel di "FLAVIA" free na:

Maggy's Too

DEN CORTE

ACUSADO INTELIGENTE Y PROFESIONAL DEN SU OFISHI

ORANJESTAD(AAN)–– Acusado Hodge ayeramainta a presenta dilanti Juez acusa den dos caso di ladronicia aña pasa. Ademas Ministerio Publico a agrega un otro lista di casonan unda acusado a trata di drenta o a drenta pa horta.

Na luna di October el a drenta un Pastorie y a bay cu un radio transistor, y botter di whiskey.

Na luna di Augustus el a drenta un cas na Cura Cabay y a bay cu cosnan di come. Lo ultimo a causa remarke di Juez mirando cu casi tur e otro delitonan cometi tabata duna muestra di un interes exclusivo pa cuminda di parti di acusado.

E acusado a trata di defense cu su inteligencia mescos tambe el a splica Juez den cada caso su motibonan pa su hecho.

Despues cu Juez a mustre cu un tolk lo traduci na Hulandes pe, el a demostra cu e mes ta domina Hulandes.

Tambe Juez kier a sabi con e ta haci pa saca e shutternan pa e por pasa.

El a mustra Juez cu e ta un persona di ofishi den esey, un experto den e ramo.

Por a nota na acusado cu e 12 luna cera cu Fiscal a exigi a surpasa e limite di e otro sentencianan cu e tabata tin na su encargo den pasado, debi cu, ora el a haci uso di su derecho di ultimo palabra, el a hiba un defensa amplio na su fabor, mustrando Juez y Ministerio Publico entre otro cu e no ta comprende ta con Fiscal ta pinte tan criminal y di ladron.

Ya cu e ta compara su hechonan chikito compara cu cosnan grandi cu ta pasa sin castigo y cu hasta politiconan cu a comete o ta comete algo no ta haya nada. El a pidi Juez compasion.

Juez a tene un deliberacion pa algun minuut y a bolbe pa enfatiza na acusado bon cla kico ta ser spera di dje den futuro y a condene na un castigo di prison di ocho luna kitando e dianan cu el a permanece den detencion preventivo.

ACUSADO KIER MIRA CAMBIO DEN SISTEMA DI DETENCION

ORANJESTAD(AAN)–– Otro acusado cu a aparece dilanti di Juez ayeramainta e joven Thorould.

Tabata tin tres caso di ladronicia den su contra.

Na luna di Mei e tabata kibra drenta un negoshi y a bay cu un botter di whiskey, y segun su declaracion ayera e tabata recien desemplea y tabata den necesidad di alimento.

E botter di whiskey a ser bendi pa 15 florin pa el a cumpra cuminda manera a ser presenta den Corte.

E segundo acusacion tabata cu e y un amigo a coy un cama propiedad di otro sin permiso.

Ariba esaki e acusado a splica Juez cu un compañero a tope y a pidie pa yuda carga un cama, loke nan a bende cu un muher pa 30 florin. Pa nan a saca e cama aki nan mester a forza y kibra porta di cas di doño di e cama. Nan cada uno a ricibi 15 florin. Un que otro a tuma lugar na luna di September.

E tercer acusacion contra e acusado tabata relaciona cu un caso cu a tuma lugar na luna di November unda acusado a kibra y drenta un cas na Jansteenstraat y a bay cu un montante di placa. Segun e denunciante e tabata tin dollars y placa Antillano, pero segun e acusado ayeramainta ta 470 florin so el a coy y si el a coy dollar e lo a confirma esaki siguramente na recherche, pero no tabata e caso.

Hunto cu e acusacionnan aki, Ministerio Publico a agrega dos otro caso cu acusado a acepta di a comete pero no tabata ser acusa di dje.

Di otro ladronicia, den un lugar na San Nicolas, y otro den un cas na Savaneta unda el a horta prendanan, cual a ser haya despues. Tambe e holoshi di cinco mil dollar cu el a hiba pa un hende na un bar den Dakota. Fuera di tur esey, e strafkaart di e acusado tabata blanco.

Pero el a splica Juez cu tur e biahanan cu polis a detene ta pa algun dia.

Pero e biaha aki ya e tin ocho siman cera na warda di polis. El a mustra cu e ta keda 24 hora cera sin ningun facilidad manera esnan di Dakota y tal situacion a pone cu el a haya ocasion pa medita bon ariba su pasado y awor si e ta comprende di berdad mes cu e no por sigui ariba mal caminda.

Segun por a conclui for di e acusado mes, cu e isolacion na warda di polis, no a salie di malo.

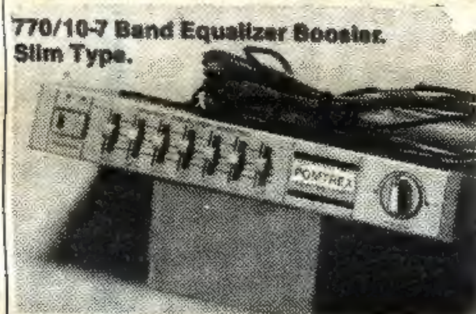
Esta si e cumpli manera el a bisa di no bolbe cay den tentacion.

Despues cu Fiscal a exigi 9 luna di castigo pa acusado, esaki a menciona entre otro den su ultimo palabra, cu e castigo lo no yude tanto debi cu e lo haye cu otronan cu lo no siñe cosnan uti.

E lo a prefera di bay un lugar unda e por educa na un forma mihor o si e por haya bishita di hendenan cu por yude di ser mas util y no cu mal amigonan.

Sinembargo na final, el a enfatisa pa Fiscal segure cu e promer lugar cu tin vacante ta destina pe na prison. Pues e kier tocj un cambio den e forma cu e ta cera actualmente.

Despues di un corto deliberacion, Juez a condena e acusado na 7 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo y teniendo cuenta cu e ocho simannan na warda ta conta doble.



FLS 75.=

PIEDRA PLAT

ENTERPRISES

MAS CASO DI DROGA

ORANJESTAD(AAN)–– E joven Petronia dilanti di Juez ayeramainta, tabata ser acusa di tabata den posesion di droga.

Tabata trata den e caso aki di diez cigaria di marihuana, cada uno di 6 pa 7 gram king size, , segun Fisca, tabata den posesion di e acusado, kende a admiti ayeramainta cu tabata pa uso propio.

Acusado por a agrega cu no ta tur dia e ta use.

Segun Fiscal cu e acusacion a keda proba y ta exigi dos siman condicional cu un tempo di prueba di dos aña mas cien florin di boet o dos dia cera y e marihuana confisca.

Juez a dicta sentencia ayera mes y a mustra cu e violacion di ley di droga a keda proba y ta duna acusado cien florin di boet mas dos dia cera y como avisa dos siman condicional mientras e cigarianan ta ser destrui.

MOKO ZOO
PET SHOP



*****
TA ANUNCIA YEGADA DI
CACHONAN
ENTRE OTRO:
HERDERSHOND–KEESHOND
LASA APSO,etc.
*****
TAMBE NOS TA ANUNCIA CU NOS A CABA DI HANJA UN SURITDO GRANDI DI



PISCA
****
DIERENTUIN ta habri 7 dia pa siman
di 10'or pa 6 dr di atardi
Entrada:Mucha fls.1,- Hende grandi fls.2,-

Loque Tempo ta Mustra

Aire humedo y instabil ta sigui drenta nos vecindario. Ayera solo casi no a haya oportunidad di briya.

Cielo lo sigui manda awa awe, ora segun pronostico e lo ta parcialmente te hopi nubla, cu awacero.

Biento lo ta modera durante yobida fuerte.

DIRECTIVA NOBO PA CLUBNAN DI SERVICIO ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—— Dia 19 di Januari den Kowloon Restaurant a ser teni un encuentro ameno durante cual un directiva nobo pa Service Clubnan di Aruba a ser eligi.

E directiva pa e aña 1985-1986 ta consisti di Presidente Jenny Arends, Vice Presidente Raymond Maduro, Tesorero Maarten van Romondt, Secretario Arturo Aponte, Directornan Edgar Lacle, Francis de Windt, Gerrit Koolman, Steven van Romondt.

LAST THREE DAYS - CONTAINER WILL BE LOCKED TUESDAY FEB. 5

Small Appliances: Range overhead exhaust, Crockery simmer pot, Pancake/Hamburger griddle, Sealton food warmer tray, Electric ice cream machine, Two slice toaster, Four cup G.E. coffee maker with two coffee pots, Electric slicing knife G.E. Moulinex food processor, Can opener and knife sharpener, Electric deep fryer, Electric fry pan with thermostat control, Two Realistic FM intercom stations, Wet and Dry vacuum cleaner, Singer sewing machine, Twin bed w/frame, TV and sound equipment, Technics turntable, elliptical stylus, speed control, direct drive motor, dual tape system, AM/FM tuner, One side by side entertainment center for TV and sound equipment, stereo system price (5 items above) Two two way Accoustiphase speakers 40 watts, Sony 29" remote control TV, Whirlpool upright freezer 15.2cu. ft, frostfree, with automatic icemaker, Kenmore sewing machine with console. Stanley garage door opener with remote cpntrol.

BUBGALOW 61 - Phone 93208



TELE ARUBA

Febr.2 Saturday
6:00 Chips
7:00 Programa Gobierno
7:30 Studio Sport
8:30 Estreno
10:00 Santo Domingo invita
11:00 Clausura

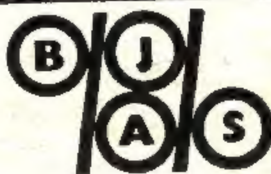
—— ********** ——

Febr.3 Sunday
5:00 Club P.T.L.
6:00 Tele-Match
7:00 Ik woon in
7:30 Show-Time
8:30 Resumen carnavalesco
9:00 ABC wide world of sport
10:00 Sharing the faith
10:30 Clausura

DOCTER NA WARDA

Pa districtonan di O'stad, Paradera, Noord. Tanki Flip y Santa Cruz: Dr. T.H.K.Lin tel.21522 Noord 68, na cas tel.22694.

Pa districtonan di: Savaneta y San Nic : Dr.Cheung Centro Medico S.N. tel: 48833 of via hospital 24300



ARIBA TUR DIASABRA
10 o/o di DESCUENTO
Fls.10,--PARIBA CASH ! ! !
SOLAMENTE NA SAN NICOLAS

B.J.ARENDS & SONS HOME & HARDWARE CENTER



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



ZULIA **06454 74447**
ORIENTE **03950 80535 36069**
TACHIRA **44341**

HOROSCOPO

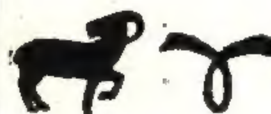
Presenta pa.



CASA NENA

Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.

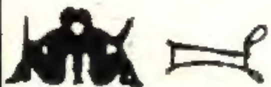




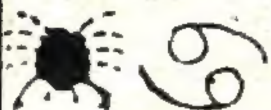
ARIES(21 maart-20 april)
Caba cu e cosnan cu bo tin pendiente, bo mester demostra bo bon boluntad.



TAURUS(21 april-20 mei)
No envolve bo mes den situacionnan menos agradabel, sea na trabao of den famia. Oranan di atardi lo ta hopi bon pa bo.



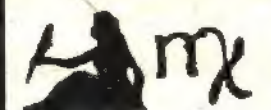
GEMINI(22 mei-21 juni)
Eficiencia ta e cos cu bo tin cu tene cuenta cune Controla si den bo trabao bo ta eherce esey.



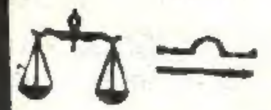
CANCER(22 juni-23 juli)
Dedica atencion na personanan of lugarnan leeuw Si bo kier algo esey lo ta posibel cu ayudo di bisijanan.



LEO(23 juli-22 augustus)
Controla si durante e dianan cu a pasa bo no a keda sin cumpli cu algun promesa. y corda semper cu abo na bo turno lo tin mester di ayudo di hende.



VIRGO(23 augustus-21 september)
Cumpli debidamente cu bo deberman y responsabilidadnan. Un hende por tuma bo na malo si bo bai bise algo, mihor bo keda keto.



LIBRA(22 september-22 october)
Aparentemente bo ta basta contento cu e sistema riba cual cosnan ta bai.



SCORPIO(23 october-22 november)
E dia di awe pa bo ta masha satisfactorio. Esaki riba tereno di trabao y cualkier otro tereno.



SAGITARIO(23 november-21 december)
No bai demasiado pura of impulsivo pasobra elo sali bo caro. No firma ningun papel sin lese prome



CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Na trabao relacion cu un hende nobo no ta nada bon, mihor bo tene cuidao cu e persona ey, e ta un poco falso. E por gaña hopi cos ariba bo.



AQUARIO(21 januari-19 februari)
Un hende lo irrita bi bo y pone bo actua bruto. E por nifica final di un romance, cu tawata sa cu e lo no bai dura hopi.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Tuma decicion pa usa bo habilidad pa haci algo di balor. Usa bo bon smaak ora di scohe algo di balor

PROMER PREMIO LOTTO PA DEPORTE A KEDA ADEN

ORANJESTAD (AAN) – Diahuebs atardi a tuma lugar sorteo di lotto pa Deporte den e oficina principal di e fundacion na San Nicolas.

Controlador Jacobus Roose, funcionario di e departamento di finanzas insular a duna inicio na e sorteo.

E numbernan ganador ta lo siguiente 8-11-14-30.

E suma total di Fls. 4.738.78 promer premio a keda aden, mientras cu e segundo premio di Fls. 2.960,34 a ser gana entre 21 participantenan.

Tur ganador di e segundo premio ta ricibi Fls. 140,96 cada uno.

E felis ganadornan ta ser suplica pa reclama nan respectivo premio na e oficina principal na San Nicolas. Por fabor trece algo di identificacion sea cedula, paspoort of rijbewijs.

Diahuebs 7 di Februari 1985 lo tuma lugar sorteo di e premio social y ta recorda tur participante pa no benta e formularionan afor.

Esnan cu a gana e premio social anterior tambe ta ser recorda pa reclama nan premio mas pronto posibel. Sigui cumpra Lotto y hopi suerte.

A-1 CONSOLIDATORS A UNI FORZA CU JOHNSONS SHIPPING

ORANJESTAD(AAN)–– A-1 Consolidators Inc. a participa cu nan lo uni forza cu Johnsons Shipping Agency na Miami Florida, pa establece un servicio nobo di carga pa Aruba, Curacao y Punto Fijo bao di e bandera di Consorcio Naviero de Orinoco, esta Conaoca Line.

Señora Vivian Wever, Presidente di A-1 Consolidators Inc. lo bira gerente di e servicio pa Antillas y Puntu Fijo.

Esaki lo permitie sirbi tur su clientenan personalmente.

Bapornan di Conaoco Line lo sali for di Miami cada dos siman. E promer viaje lo tuma lugar dia 20 di Februari.

Conaoco lo acepta container yen, carga los, auto, boto, carga pisa, etc.

Pa mas informacion por acudi na e agencia di Conaoco Line na Aruba, Anthony Veder & Company Aruba tel.efon 24124 o 21953.

Señora Wever su telefon na Miami a bira 305-633-8085.

ASOCIACION DI STAMPIA DI ARUBA

ORANJESTAD (AAN) – E Asosacion di stampia di Aruba (Arubaanse postzegelvereniging) lo tene nan reunion anual dia 4 di Februari 1985 pa 8.30 di anochi den un di e salanan di Hotel Holiday Inn.

E agenda di e reunion aki ta consisti di entre otro eligimento di un directiva nobo, rifamento di deurprijzennan y un extra veiling etc. etc.

E bestuur ta spera di por conta cu presencia di tur su miembronan pa e reunion extraordinario aki. Interesadonan tambe ta mas cu bon bini. E sala lo ta habri pa 8'or di anochi.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

ROSARIO NA PAROQUIA SANTA ANNA

ORANJESTAD(AAN)–– Blue Army di Paroquia Santa Anna den un comunicado a recorda tur mayornan ariba e Santo Rosario awetardi 5 or.

E Rosario ta na honor di La Virgen Candelaria.

VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28 (naast Kentucky) Tel.: 21541



WEEKEND SPECIALS di nos SUPER-SLAGERIJ

E Carniceria cu pueblo tabata spera !

WHOLE LEGS	6,49 5 pond
LOINRIBS	1,80 pa liber
PORK CHOP	2,85 pa liber
CARNI STOBA	3,45 pa liber
CARNI SOPPIE	2,65 pa liber
CARNI MULA	2,30 pa liber
CARNI CARNE	2,75 pa liber
KOGELBIEFSTUK	4,15 pa liber

SOPPIE CONTINENTAL	1,65
CAMAY TOILET zeep	1,35 3 1/2oz
DETERGENTE ACE 24/-	4,39
TOILET PAPIER Hyde Park 4 rol	3,25
MILLER LITE BEER	47,50
DESINFECTANTE Variante 15oz	1,65
INSECTICIDE Attack	2,99
DOGFOOD Riche	0,79

Nos ta ofrece mas cu 40 sorto di BELEG y
Un Afdeling pa DELICATESSEN.

Tambe tin Panklare:
KIP, PORK CHOP, LOINRIBS,
DUNNELENDE, RIBLAPPEN,
SUCADELAPPEN,SPEKLAPPEN etc. etc.

Tur esakinan na PRIJS DI "VICTORIA"



DEPORTE

JOHN WESLEY Y COLEGIO LO DICIDI TITULO CAMPEONIL OTRO SIMAN

ORANJESTAD(AAN)— E torneo escolar di volleuball a continua ariba canchanan di Filomena College cu seis partido.

Augustinus College a gana Abraham de Veer School den dos set di 15-7 y 15-6.

MTS a gana di MAO tambe den dos set sigui di 15-12 y 15-8 y Augustinus College a gana Antonius College despues 15-2 y 15-12.

Esakinan tabata den categoria masculino. Den categoria femenina tambe di enseñanza avanza, Augustinus College a gana Antonius College 15-12 y 15-3, Colegio Arubano a gana Abraham de Veerschool 15-5 y 15-10 y Augustinus College a gana MAO 15-12 y 15-9.

Den grupo D te cu 15 aña, e mucha muhernan di John Wesley College a titula campeon ganando nan di dos encuentro contra Colegio Arubano.

E mucha hombernan di John Wesley y Colegio a empata e serie di best out of three.

Diaranzon awor e mucha hombernan di John Wesley y Colegio lo dicidi cual ta bira campeon di e categoria aki.

CALENDARIO PLAYOFF DIVISION PROME Y DOS

ORANJESTAD(AAN)— DIARIO a ricibi e calendario di siguiente weganan di futbol playoff final di division prome y division dos.

E segunda vuelta di playoff division dos ta cuminza diaranzon dia 13 di februari cu Riverplate hungando contra Independiente Caravel den Lago Sport park pa 6.30 or atardi, sigui pa e wega entre Arsenal y Jong Aruba.

Dia 23 di februari, Arsenal lo enfrenta Riverplate na Noord Sport Centrum pa 3.15 or atardi y diadomingo dia 24 di februari Jong Aruba lo hunga den Stadion contra Independiente Caravel. Independiente Caravel ta enfrenta Arsenal den Noord Sport Centrum diasabra dia 3 y diadomingo dia 4 Jong Aruba ta hunga contra Riverplate.

Den division prome, di prome buelta, diamars venidero Sport Boys ta hunga contra Nacional, Diahuebs venidero CDRA ta hunga contra Universal Diamars dia 12 Sport Boys ta enfrenta CDRA, diahuebs dia 21 Nacional ta hunga contra Universal, diasabra dia 23 di februari tin e wega entre Nacional y CDRA pa 3.15 or den Stadion.

BASKETBALL INTERESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Te cu diavierna venidero tin oportunidad pa schoolnan di enseñanza avanza inscribi pa e torneo di basketball interescolar organiza pa Idefre.

E fecha cu tabata stipula anteriormente a caduca pero mirando e poco inscripcionnan cu a drenta a dicidi pa stipula e fecha te cu diavierna venidero.

Pa 3 or atardi lo tuma lugar un reunion pa discuti e forma di compettencia y reglamentonan di e torneo aki.

Despues di diavierna dia 6 di februari 3 or atardi no ta acepta mas inscripcion.

REUNION ARIBA PROGRAMA RECREATIVO DI IDEFRE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon awor na Centro Idefre lo tin un reunion pa discuti e programa deportivo/recreativo pa empleadonan publico.

Fuera di discuti ariba un posibel programa pa e aña aki, tambe lo bini na formacion di un comision nobo.

Tin dos vacatura cu lo wordo yena den e reunion aki.

Pa motibo di e reunion aki Idefre a manda un carta na tur hefe di departamento pa duna e persona cu ta encarga cu deporte recreativo e oportunidad pa atende e reunion.

Esaki lo ta pa 10 or mainta den cual lo repasa relato di aña 84,participacionnan, sugerencianan pa programa di 1985 formacion di comision di cinco, y palabra liber.

Welcome to the fabulous and exclusive



RESTAURANT
COCKTAIL LOUNGE (Real Mexican Food)
DISCO NIGHTCLUB

Open every day:
Dinner: 7:00 pm - 11:00 pm
Disco: 11:00 pm - 5:00 am
Cocktails:4:00 pm -5:00 am

Tel. 28153
L.G.Smith Blvd.152 A
Aruba
NEXT TO PIZZA PUB

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, deuraarder van de 30ste januari 1985, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, heb ik Modesto Junior Oduber ten verzoeke van JOSE FRANCISCO ROMERO, wonende te Colombia ten deze zaak domicilie kiezende aan de Emanstraat nr.72-A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr.B.A. Nagtegaal.

BETEKEND

Aan GUASIRIATE IGAURON, wonende te Maicao,Colombia,onbekend adres,een verzoekschrift waarmede requirant zich heeft gewend tot de E.A.Heer REchter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, met het daarop gestelde rechtelijke beschikking van 29 januari 1985, en een uit kracht van bovenbedeolde beschikking op de 29ste januari 1985,door mij deurwaarder opgemaakt procesverbaal houdende conservatoir beslag op het motorschip TASAR van gerequireerde.

Aruba,30 januari 1985.

De Deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.
Modesto Junior Oduber.

CITIBANK

Citibank Aruba is pleased to announce that effective Monday,November 26th 1984,the rate paid on SAVINGS ACCOUNTS with balances in excess of NAF 25,000.00 *,is increased to 6(SIX) o/o,payable on the entire balance of the account.

6% * p.a.

NAF Time Deposits for a 1(one) year tenor,we pay:

Amounts.25.000 - 50.000 —— 7 1/4 o/o

50.000 - 100.000——7 3/4 o/o

100.000 and over ——8 o/o

Other tenors also available on request

OUR 15TH ANNIVERSARY IN ARUBA

1969  1984



Colegio Arubano tambe a eligi su figuranan di carnaval pa e aña aki. Ariba e foto aki por mira di robez pa drechi REina Juvenil di Colegio Sueyenne Dammerman, (su runnerup tabata Marni De L'Isle) , Reina grandi di Colegio Daphny Luarence(Su runnerup tabata Omaira Lujo y Astrid Richardson) y Princesita Sharuska Damian (su runnerup tabata Tamara Weldron). Nan a ser corona respectivamente pa Sr. Nigel Mathew, Sr. Nelo Emerencia y Sr. Frank Schoop.

CARNAVAL SALE
NA
ANTHONY SALES

Savaneta #92

BIN BULA ADEN, Y PROBECHA DI NOS PRIJSNAN DI PAYASO PA TEMPORADA DI CARNAVAL 31.

COLOR T.V. Panasonic - Sony - Sharp **15% off**	PORT - STEREO CASS. REC. Sharp - Fisher - Sanyo J.V.C. - Pioneer **20% off**	VIDEO REC. . . Beta & V.H.S. **15% off**	CAR STEREO & SPEAKERS Pioneer **20% off**
CAMERAS Canon - Kodak - Minolta I.T.T. - Ansco & More **15% off**	ICE CONTAINERS 60 QT **20% off**	B.B.Q. GRILLES 3 diff. models From **fl.95** UP	CEILING FANS 52" Wood Blades - Antique brass - Light adaptable **10 & 15% off**
WRINGER TYPE Wash Machines Stainless Steele Tub From **fl.625** UP	GAS STOVES Table model -3 Burners Ideal for apt. From **fl.105** UP	HOME AUDIO SPEAKERS Pioneer 300-250-200-100watts **10% off**	BLANK VIDEO TAPES L-500 **18,50** T-120 **19,50**

AMPLIFIERS * CASS-DECK* TURNTABLES*TUNER-AMPS*STEREO MIC.
AND MUCH MORE **20% off**

NOS TA HABRI TUR DIA TE CU 6:30 P.M. INCLUYENDO DIASABRA

AMSTEL BEER

CUMPRA UN PARASOL PA Fls.30,=

Oferta Especial

DEN CARNAVAL 31

AMSTEL BIER

Na
Licores Aruba N.V.
Tel:21094 - 23564

CAMBIA 15 BOTTER BASHI DI AMSTEL PA 1 T-SHIRT

AMSTEL T'ESUN



Sra. Luci Wever ayera durante eleccion di Prins Infantil di Arubanita Kleuterschool a corona Rayon Geerman.



Durante un fiesta den estilo carnavalesco, Arubanita Kleuterschool a eligi su Reina Infantil. Monique Tromp a bay cu e titulo y a ser corona pa Ruben Garcia. First Runnerup tabata Arelies Bernabela.



Señorita Bianca Bossers a corona ayera e Reina Juvenil di John F. Kennedyschool. Director Rudy Frank a corona e Reina Juvenil.

DEN FUTBOL DI SALA DOS POULE TA CLA PA PLAYOFF

ORANJESTAD(AAN)-- Den e campeonato di futbol di sala di Fefusa, dos di e tres poulenan ta cla caba pa e playoff.

Den poule B, Apollinaris a clasifica cu 10 wega hunga 19 punto en total acumula y Double 7 cu 9 wega hunga y 17 punto acumula te awor.

Den Poule C apesar cu Conar a drenta e siman invicto y a bin perde dos wega consecutivo, nan a clasifica tras di Young Boys.

Young Boys a hunga 10 partido y a logra te awor 19 punto. Nan a logra prome puesto danki na e victoria di 8-1 ariba conar na cuminzamento di Siman y danki na e derota cu Conar a sufri na man di RCA Toyota 9-6

Conara clasifica na segundo lugar cu 12 hunga y 18 punto acumula.

Den otro weganan hunga Apollinaris a gana BMA 11-3, Seguros Mansur a gana Van Dien 5-0 Caiquetio a gana Aruba Beach Club 5-0, S&C a perde di Double 7 7-4, Winston cu tabata den e ultimo puestonan a sorprende lider di grupo A Fermins Boys 7-4, BMA a perde 8-5 di Atlantico y Ajax a gana Van Dien 17-4.

Den Poule A ainda e batalla pa clasificacion no a termina. Esaki ta entre Fermins Boys cu tin 14 punto den 9 wega, Ajax cu tin 11 punto den 8 wega y Seguros Mansur cu 8 wega hunga y 10 punto.

E wega entre Seguros Mansur y Fermins Boys lo por dicidi e clasificacion, pero falta tambe esun entre Ajax y Seguros Mansur.

NO CRIA MACACO, SIN SA TA CON

ORANJESTAD (AAN) — Servicio Veterinario di Aruba a constata cu ultimo tempo hopi hende ta importa macaco ilegalmente y ta cria nan na cas.

E personanan ta haci esaki sin realisa cu tin cierto condicionnan mara den ley, cu tin cu ser cumpli cu nan.

Servicio Veterinario ta duna algun dificultad pa criamento di macaco: Hopi enfermedad cu un macaco ta posee ta contagioso pa hende manera e.o. kentura geel, tuberculose, paratyphies, parasitonan pa cuero y tripa.

Macaco ta animal cu ta biba den grupo social. Pa falta di atencion di un ser humano, macaco por bira hopi agresivo.

Di otro banda un criado di macaco cu poco conocimento pa haci esaki ta comete infraccion contra ley di "dierenbescherming".

Cu esaki Servicio Veterinario ta adverti publico seriamente pa no busca macaco mas.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO meuble,becindario trankil na caminda di asfalt na Paradera.Consisti di; Sala,cushina,camber cu aircoy baño y patio
POr yama 26609
9-12 y 3-5'or

TA HUUR
APARTAMENTO full muebla pa un persona of pareha,awa y coriente y gas inclui,na playa
Tel: 23124

TA HUUR
APARTAMENTO muebla pa 1 of 2 persona sin jui na Johan de Wittstr.26.Pariba di Ling & Sons O'stad
Tel: 33016

TA HUUR
APARTAMENTO muebla grandi
Bushistraat 3
Ponton
Pasa personalmente

Pa Chapi cura,traha cura,bijbouw,pa verfmento etc.
Por yama Tel.31696/ 26332

TA BENDE

FOR SALE
Small Motorcycle
Track Fls. 550,00
BUNGALOW 61
Phone 93208

TA BENDE
Un CAS grandi,3 camber cushina,comedor,baño veranda,tin un cuarto apart.600 m2 erfpacht
Sero Preto 5
San Nic.Tel: 45295

TA BENDE
FORD L.T.D. 1972
den bon condicion
Tel: 48795

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un motor di Boto entre 9-10 of 15hp y un motor diesel pa inboord,entre 100 pa 160 hp.TEL: 22200

CURSO PA COSEMENTO
Pa mas informacion
Yama Tel: 25098

PERSONA HOPI INTERESA DEN SELFS
Pa Tienda,por yama
Telefoon 28855

Charlie's Bar
EAT'N DRINK
****
PA HENDE EXIGENTE !
****
Mainstreet, San-Nicolas.

BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic

MIRIAM Y JACKIE
van PUTTEN
TA CUMINSA
Cu nan Gymles pa Damas na Judo Center Tanki Leendert
Dialuna 7- 8
Diahuebs 7-8
pa mas informacion
47329 cas
24987 IDEFRE

TA BENDE

TA BENDE
1982 Chevrolet
"El Camino"
Contact Sonny Hoo
TEL: 45803

TA BENDE
Diferente Potchi pa mata di colga di klei y cu stand na bon prijs.Seroe Biento 4 - B patras di Exocet

NOS TA BENDE
E mihor Calidad di
****
SANTO di CUNUCU
****
Na Aruba
Entrega te na lugar di Construccion
Yama LOPEZ
Tel.28448

TA BENDE
Chevette '79 autm.den bon condicion.Y un Honda '78 prijs discutibel,1 T.V. chiquito marca National,1 T.V. grandi tur dos di color y remote control y 1 Frigidaire.Tel: 23678.

TA BENDE
Cashi di paña f.100,- cashi boeki f.50,-,frigidaire 750,-,wasmachine 500, stoof200,-,cama pa mucha y matras 200,-,kinder stoel 50,-,dif.cama desde 100,-,babyfoon,wireless 40,-,y hopi mas.Bubali 44a.tel.25026,diasabra 10.00 - 4.00

PORCH SALE
Style vlooienmarkt
Diasabra y diadomingo di 9'or-4 dr,cortina,tapijt boormachine,gereedschap skist y hopi otro cos mas
Pasa na Seroe Colorado 1567.Tel: 93490

TA BENDE
Un OLDSMOBILE
full equipt
1977 Fls.3500,--
Por yama tel.41932
Pos Chiquito 50

FOR SALE
Living room set,wandmuebel,diningroom set, fridge,2 TV,2 airco 10.000 BTU,babyset,1 single bed & misc items
PHONE 45781
I.Wagemakerstraat.10

TUR COS MESTER
Wordo BENDI
PA MOTIBO DI VIAJE
SOLITO 16

TA BENDE

TA BENDE
Un Walkin cooler 6'x8 un banda ta di glas,un container di 20 pia y ainda nos tin combinatie vlak en vandikte machin
Adres Tanki Flip 38 E pabow den e caya di Elunid

TA BENDE
2 frigidaire,1 stoof
1 riem nobo pa auto
1 telmachine,1 bumper pa honda,2 tapa wheel
Tel: 25042

GARAGE SALE
Ford Gran Torino 1972 wasmachine(quick twin) wandmuebel,airco,tocadisco,y hopi articulo mas na prijs di baratillo
Pastoor Hendrikstraat.31
Tel: 45244

TA BENDE
varios Stoel y Mesa pa discoteque y restaurant
Pa mas informacion
Tel.22347.Potreroweg28 · Dakota

TA BENDE
2 Cama di 2 pers.,1 cama di 1 pers. cu boxspring & matras den bon condicion y baratisimo.Algun Articulo bonita di pronk.Patras di Hop Hing Superm. na Socotoro. Frof. Lorenzstraat no. 13
Tel: 27716

TA BENDE
CAS den bon condicion consistiendo di un sala, 4 dormitorio,1 patio gran di sera patras,1 patio dilanti,cushina y un baño
Ta pidi solamente f.90.000.Congoweg 62
Tel: 46931

FOR SALE
Motor 1980 Kyamaster of Mazda 1300
den bon condicion
Tambe parts
TEL: 28099

TA BENDE
Articulo di cas,Set di sala luho,antique wandmeubel,record player,Sofa,Muebles pa beautysalon,showcaser etc.y Un Mitsubishi fl.2000,--
WEG ROOI HUNDO 38
Tel: 46493

FOR SALE
IBM portable computer with 512k memory two drives and epson RX-100 printer brand new fl.7.200,00 Bugalow 61 phone 93208

FOR SALE
4(four)Upholstered living room chairs fls. 325,00
Tel: 45520
Pastoor Hendrikstraat 89

REMITIDO

PUEBLO DI SAN NICOLAS TA PIDI AUXILIO

Nos pueblo di San Nicolas ta pidi auxilio con nan ta wordo trata pa e empleado publico cu ta traha na Cuido Social na San Nicolas.

Den e departamento aki tin un solo persona encarga cune.

Bosonan no sa cuanto abuso mester pasa pa haya un caarchi di docter aya den oficina menciona di Cuido Social.

Den e kantoor aki tin un meneer cu ta abusa hopi , principalmente di hende bieuw, pero e hende jong tin mas balor humano serca dje.

Den pasado tabata tin un persona ta traha den e departamento aki pero pa motibo di diferencia di un persona, nan a mande Playa, e persona aki tabata hopi streng pero e tabata compronde e situacion di cada hende cu ta bini cerca na oficina, sea bieuw of jong. E tabata disponibel tur ora pa yuda bo e no tabata importa ora.

E departamento aki di Cuido Social no ta funciona pa nada. Solamente den parti di atardi tin varios joven ta bishita oficina na San Nicolas.

Gobierno tin cu haci cu mainta e ta pa bieuw y despues di merdia pa jovennan.

Awor bo ta para for di mainta y despues pa merdia e persona aki sali y bisa cu mester bolbe mañan pa caarchi docter, cu e no ta traha mas y te mañan tin cu bolbe na e oficina.

Ami personal tin casi un siman ta yega den rij y despues mester bay cas.

E meneer aki ta seleciona e personanan den rij. Si bo ta bieuw ta otro dia si bo ta joven pa merdia.

Asina e departamento aki ta traha na San Nicolas. E meneer aki ta cologa na telefon y saca personanan for di kantoor, pa e por papia den su smaak y despues ora no ta yega pa e atende otro hende manera mester ta den oficina di Gobierno aunque tur ta casi mesun cos. Pero na San Nicolas e pueblo di San Nicolas ta sufriendo pa e persona aki. Segun entendido e ta protegido di cierto politico cu a caba di baha como diputado.

Pakico no ta pone hendenan cu sa trata cu hende debidamente y cu ta dispuesto pa tur ora yuda un persona den necesidad

Segun ta, mainta so e ta duna caarchi di docter pero e rij ta asina largo, cu ora bo yega na turno bo tin cu bolbe mañan atrobe.

Mi ta spera cu e S.O.S. aki lo yega na orea di e diputado of Hefe di Cuido Social pa weita con por drecha e asunto aki na San Nicolas. Por fabor hendenan capaz mester atende oficina asina di gobierno, no ambtenaar cu ta descrimina.

Danki di parti di pueblo di San Nicolas.

J.T. Briezen
Van Lennepstraat.





DIFUNTO A MURI

Si antes tabata imposible, awor den e tempo aki, ta ken cu ta ta skirbi, si a bira posible cu un morto por muri.

Ta penoso pa referi na un caso asina, como ta trata di un o otro miembro di un familia cu no tey mas, pero ta di lamenta cu algun medio di comunicacion ta duna publicacion na erornan grave asina cu e disculpa cu no ta coregi loke manda pa nan.

Den un matutino di dia 30 ultimo na pagina 29 nos ta leza: "Cu tristeza ma conforme boluntad di Dios, nos kier participa morto di nos Difunta, etc. etc."

Si familianan ta manda un participacion asina, mi no ta weita pakico no por recomenda y mustra nan con e mester ta y cambie pa nan. Di con ora manda un remitido y skirbi Skirbi ta cambia nan pa remetido y scirbi cu no ta realidad.

Pa e skirbidornan cu no kier tene cuenta cu di lanti vocalnan E y I letter C no tin zonido di K, pakico boso ta skirbi aki cu K y Keshi cu K y no cu C. No a straña anto cu aki poco dia lo por leza Aci ta bende Ceshi.

Poco dia pasa mi a leza di algun persona cu a haya certificado di curso di papiamento cu nan a pasa. Mi a supone cu ta personanan cu no tin di haci cu corant pa motibo cu dia pa dia mas disparati ta lesa. Ata uno di nan: Dia 17 ultimo den otro matutino: Macario Prudencia rumbo pa Corsow, ta parce cu e tumba ta uno cu Macai a composita. etc. etc.

E persona cu a skirbi no sa cu un compositor ta compone un composicion y no composita.

Ki verguenza.

Titi Davelaar

Nota di Redaccion: Aparentemente e matutinonan menciona no ta DIARIO, cu no ta contene ni 29 pagina, ni ta relata Macario Prudencia.

Lo ta bon pa den cierto casonan comprende e asunto di ortografia. E ortografia di Aruba ta ser manteni pa e corant netamente Arubano, DIARIO.

De vez en cuando por tin un eror den typesetting pero e ortografia ta basa ariba loke a ser acepta .

Na segundo lugar no mester perde for di vista cu ora leza un corant di Curacao, ta e isla ta papia no Aruba. E ortografia cu ta ser usa ta di Curacao o loke nan ta acepta pa di Curacao.

INSTANT MEMO

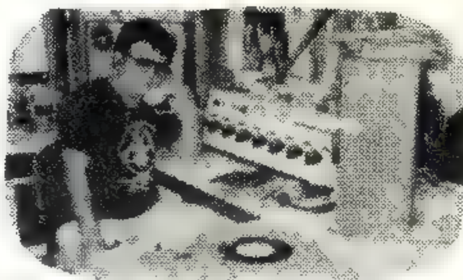
Date: Feb. 2, 1985

To: all Advertisers.

From: Vad Telephone Directory Publishers

Regarding: Next issue of the Aruba Telephone Directory in july 1985. Entries and advertisement for the yellow pages to be placed before March 31st. Please use self-addressed card in the guide.





CURSO HORTICULTURA DI PEA

ORANJESTAD (AAN) — Proyecto Educacion pa Adulto (P.E.A.) cooperando cu C.B. Brasil kier anuncia cu nan ta organisando un curso chiquito pero masha interesante. E curso aki ta tocante "Horticultura" y lo duna informacion basico tocante mata y plantamento den cura di cas.

E meta ta pa siña mas tanto hende posibel con traha na un manera sistematico den plantamento y cultivo di mata.

Pues lo trata:

1. Simiya: Kico bo mester sa pa usa simiya na un manera efectivo.
2. Biento: Pakico mester wanta biento y con.
3. Santo: Caracteristico di diferente sorto di santo y cual ta mihor pa plantamento y pakico.
4. Awa: Con pa haci mihor uso di awa.
5. Cuido di mata: peligernan y malesanan y con pa preveni esakinan.

E curso lo consisti di 4 les di un hora y mei. E promer dia ta diahuebs 7 di februari na C.B. Brasil pa 7.30 p.m.

Cada participante lo haya material tocante e diferente topiconan ariba papel pa hiba cas. Pa cubri e gastonan ta obliga di cobra fl. 5,–.

C.B. Brasil y P.E.A. ta spera cu hopi hende lo haci uso di e oportunidad aki pa haya mas informacion con pa planta den cura di cas.

Tambe P.E.A. ta anuncia cu e curso aki lo bin den otro districtonan y barionan di Aruba. Pa mas informacion yama P.E.A. na telefon 31898.

LIMPIEZA TUBO DI AWA

ORANJESTAD (AAN) — Dialuna 4 di Februari, 1985 for di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi, W.E.B. ta sigui haci tubonan limpi den e siguiente barrionan; for di Botica Santa Cruz bay den direccion Boton te na Boton 7. tambe barrionan Warawara y Jan Flemming cu ta keda den vecindario di e caminda Macuarima pa Boton.

Gerencia di W.E.B ta spera cu e habitantenan tuma bon nota di e inconveniencia temporario aki.

CHILENONAN DEN EXILIO INTERNO TA HAYA LIBERTAD

SANTIAGO:—Gobierno militar di Chile a duna libertad na 110 chileno cu tres luna pasa a ser manda den interior di e pais como exiliadonan interno.

Segun a ser informa na Santiago, na Pisagua, na cota atlantico, mas o menos 2100 kilometer di Santiago, tin 300 hende cera door di autoridadnan militar sospecha di crimennan comun y actividadnan contra gobierno. Esaki ta segun cifranan di e comision pa derechonan humano di Chile. Gobierno di General Pinochet a manda e ex-presonan aki pa Pisagua tempo cu a ser decreta toque de queda den e pais.

ORACION VIRGEN PURISIMA

Oh Virgen Purisima, llea de bondad y comprencion, vos que sois la mejor intercesora ante la divina Providencia te ruego por medio de esta oracion me ayudes a solucionar mi problema.

Acordaos oh piadosisima Virgen Maria que jamas se ha oido decir que ninguno de cuantos se han acodido bajo vuestro amparo, han implorando vuestra assistencia y dirigido sus suplicas, haya sido abandonado. Animado yo, con tal esperanza, acudo a vos oh Virgen de las Virgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestra pies y os ruego me escucheis (aqui se indica vuestra suplica). No desecheis mis suplicas, oh Madre bondadoso, y acodiedias favorablemente. Amen.

Reza esta oracion con toda devocion y fe, y ten la plena seguridad de que tus problemas te se an resueltos de la manera mas conviniente para ti y/o tu familiares y amigos.

Una vez logrado tu pedimiento publica esta oracion durante 3 dias y en esta misma forma adquiere la devocion de rezarla todas las noches antes de dormir.

F.T.

Cu tristeza y dolor nos ta participa morto di nos mama stima, **SRA.VDA.**

MARIA TROMP–WELLER

Na ead di 76 aña
Na nomber di su juinan;
Petra y esposo Sing Chan y familia
Emma Geerman y familia
Ramiro y jui
Donald
Juan y esposa Ina Tromp y familia
Ina
Ronald y Rika na Hulanda
Candy y esposo Hildo Racamy
Theresita
Emelinda
Nieto y nietanan,dos bisanieta,rumannan;Jonca Weller,señora vuida Selvinia Bareño-Weller y familia,cuña señora vuida Victoria Weller y familia, sobrino y sobrinanan,primo y primanan y demas familia Tromp,Weller,Bareño,Chan,Geerman,Racamy,Baarh,Wolff,Vries,Croeze ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 di february pa 4.00 di atardi saliendo for di Seroe Biento 48 pa misa y santana catolico na Sta.Cruz

Pa medio di esaki Nico Rasmijn y juinan ta invita tur famia,amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di promer aña di fallecimento di,



FLORA MARIA RASMIJN

Ariba diasabra dia 2 di februari pa 7'or di anochi na misa.Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

CONSULTA TIENDA DI LEY

ORANJESTAD(AAN)— Tienda di Ley Aruba a participa cu Dialuna dia 4 di Februari lo tene e proximo hora di consulta.

Esaki lo tuma lugar na Beatrixstraat 31 for di 6.30 or di atardi te cu 8.30 or di anochi.

Tur esnan cu kier consulta Tienda di Ley mester bini cu tur documento di importancia mientras cu e consulta ta costa cinco florin.



LA HOJA FUNERALHOME ta participa fallecimento di MARIA TROMP-WELLER Y EDITH MAUD GUMBS

Passed away on wed,january 30th



EDITH MAUD MATILDA GUMBS

Better knows as Maud
Left to mourn their loss are,
her son;Leonard and his wife Matha
sister;Clara Marshall and fam.
Evelyn Griffin
Josepha and Nessy James
Wilhelmina Javois and fam.
grandchildren,Lenny,Wendy and Victor Alfonso
Also the James family,the Gumbs family,the Marshall and family,the Javois family,the Bertaux family,the Alleyne family,the Barry family,the Mopson family,the Hodgers family in the USA,the Simmons family in USA.The funeral will take place on saturday,febr.2 at 4 p.m. leaving the Methodist Church to the government cementary in San Nicolas.The body will be laid from 2 p.m. in the Methodist church in San Nicolas

A fallece e jovencito



SORIN DAIRON KELLY

Na nomber di su tata;Franklin Kelly
Su mama;Martina Kelly
Welanan;Petra Erasmus y Bernadina Kelly
Su welo;Augustin Kelly
Madrina Olinda Perez
Padrino;Vicente Kelly
Tanta y omonan:
Sarita y esposo
Seferino Kelly esposa y juinan
Nora Croes y esposo y juinan
Petra Catharina Tromp esposo y juinan
Andres Kelly esposa y juinan
Thelma Dijkhoff y esposo y juinan
Chencho Kelly y Sharlin
Vicente Kelly esposa y juinan
primo y primanan,demas familia;Kelly,Boekhoudt,Erasmus,Brete,Croes,Tromp,Dijkhoff,Perez y demas familianan;ta invita turbisinja,amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar;diasabra 2 febr pa 4'or di atardu saliendo for di iglesia santa Filomena y despues pa santana catolico na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa Santa Filomena na Paradera

MERCA TA CONGELA VENTA DI ARMA PA MEDIO ORIENTE

WASHINGTON:—Gobierno americano a dicidi pa congela venta di arma na paisnan di Medio Oriente pa e 4 pa 6 simannan venidero, en espera di cambio den e strategia americano di seguridad den e area ey, segun Cas Blanco a laga sa ayera.

Vocero Larry Speakes a bisa cu e ventanan pa caul tin acuerdo ariba ta sigui normal pero cu e simannan venidero lo no entrega ningun proposicion na congreso pa venta di arma na e paisnan ey.

Segun Speakes, ministerio di asuntonan di exterior y defensa y conseho di seguridad nacional mester di 4 pa 6 siman pa analiza necesidadnan militar di paisnan amigo na Medio Oriente.

Estudio di strategia y interesnan di seguridad ta tuma tempo door di varios factor y entre nan tin e retiro israeli for di Libanon y reanudacion di e conversacionnan entre Egypto y Israel.

Segun Speakes no tin lazo entre congelacion di venta di arma y e bishita venidero di Rey Fahd di Saudi Arabia na Merca dia 12 di otro luna.



Oproeping tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op dinsdag 5 februari 1985 des morgens om 8.00 uur. 1)

ENIG AGENDAPUNT:

"E maneho di Colegio Ehecutivo di Aruba encuanto Aruba Ports Authority en especial loke ta trata e tarifanan den nos waf, como tambe e acontecimientonan di e ultimo simannan den nos waf."

Oranjestad,31 januari 1985
De Voorzitter,
P.Bislip

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: B.Nisbet, F.Williams en L.Henriquez.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept sollicitanten op voor de funktie van

JURIST(E)

bij het Departement van Arbeid en Sociale Zaken in het eilandgebied Curacao.

Tot de doelstelling van het Departement behoort de voorbereiding en uitvoering van de wetgeving op het gebied van arbeidszaken ter handhaving van de arbeidsrust.

DE FUNKTIE:
De funktionaris zal worden belast met de leiding van de afdeling Juridische Zaken van het Departement.
Het taakgebied omvat o.m. de volgende bestanddelen:
- het besturen van arbeidsvraagstukken
- het adviseren van de direktie inzake juridische aangelegenheden
- het doen van voorstellen met betrekking tot de wetgeving op het gebied van de arbeid en sociale verzekeringen.
- het adviseren over aangelegenheden op het gebied van arbeid en sociale zaken, die niet tot de zorg van een ander departement, dienst, bureau danwel de eilandgebieden behoren.

De kandidaaat:
Voor deze funktie komen slechts kandidaten in aanmerking met een voltooide rechtenstudie, bij voorkeur gespecialiseerd in arbeidsrecht.

In woord en geschrift is hij/zij voldoende vaardig.

Onze kandidaat heeft verder een kritische instelling maar is ook flexibel en bereid zich aan de veranderende omstandigheden aan te passen.
Ervaring met het adviseren omtrent juridische vraagstukken strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden:
- Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding en ervaring.
- Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Een psychologische keuring kan deel uitmaken van de procedure. Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.

Sollicitaties met curriculum vitae kunnen schriftelijk worden gericht aan de Direkteur van het
Departement van Arbeid en Sociale Zaken,
Schouwburgweg 24
Curacao.

YIUNAN VIETNAMES DI MILITARNAN AMERICANO TA VIAJA

BANGKOK:—Sesenta y nuebe mucha cu durante guera Vietnames a nace di tata americano, a viaja ayera di ciudad Ho Chi Minh pa Bangkok, pa despues sigui viaja pa Estados Unidos.

E muchanan aki ta yiunan di militarnan americano.

Nan ta ser conduci durante nan viaje pa 101 familiar.

Esaki ta prome vuelo di e aña aki di e asina yama muchanan Ameriaziatico.

Desde aprobacion na 1982 di un programa special, door di regimen comunista, 2017 mucha ameriaziatico a haya permiso pa viaja pa Estados Unidos.



ECONOMIA MUNDIAL

*****Gulf Air, e compania di aviacion conhunto di Bahrein, Oman y Qatar, y Emiratonan Uni Arabe, a aproba un plan pa venta 49 porciento di accionnan na habitantenan di e paisnan aki. E medida aki a ser tuma pa stimula sector priva pa inverti mas den economia di e area aki. Conseho di Gulf Air lo tuma un decision definitivo dentro di seis luna ariba e proposicion aki.

*****Na 1984 exportacion di whisky escoses a aumenta cu 1.5 pociento compara cu 1983. A ser exporta den alcohol puro 231.286.678 liter. Cu e exportacion aki a ser ricibi un total di 3.7 millard florin hulandes, segun e associacion di whisky escoses.

*****AGIP cu ta un consorcio di petroleo Italoamericano a haya petroleo den lama chines parti zuid, mas o menos 250 kilometer zuid di Kanton. Mientras cu expertonan ta studiando posibilidadnan di explotacion comercial di e petroleo aki, lo sigui busca petroleo mas na noord. E consorcio ta traha hunto cu Nanhai East Oil Corporation, cu ta parti di China National Offshore Oil Corporation.

*****Xerox, productor di aparatonan di oficina durante 1983 a mira con su ganashi a baha cu 38 porciento te na 291 dollar. E reduccion aki ta bini especialmente door di malresultadonan di sector di aseguro y reduccion di balor. Na 1984 venta a subi sinembargo te na 2.51 millar dollar. Den di cuatro cuartal di aña pasa a registra un perdida di 12 millon dollar contra un ganashi di 73 millon dollar den e mes cuartal di e aña anterior.

*****Recuperacion economico den e paisnan miembro di comunidad europeo lo sigui durante e seis lunanan venidero, pero poco lento, segun e comision europeo den su pronostico di conjuctura cu ta basa ariba cifranan di mei mei di luna di december aña pasa. E diferencia den crecemento economico entre COmunidad Europeo, Merca y Hapon lo bira menos tambe.

*****Blance di comercio di Brazil a mustra durante ultimo seis lunanan un saldo favorable di 13.1 millar dollar. Na 1983 tabata tin un surplus di 6.4 millard dollar. Balor di exportacion di Brazil a subi aña pasa cu 23.3 porciento te na 27 millard dollar, mientras cu importacion a baha cu 9.7 porciento te na 13.9 millard.

*****Banconan di Alemania Occidental y nan filialnan den exterior tin den exterior pa cobra menos di 10 porciento di e debenan di paisnan di America Latina y Oost Azia, segun e organizacion di banconan aleman a informa. Cu esaki Alemania Occidental ta na di seis lugar.

*****Estranheronan cu ta bishita Jugoslavia no mester paga gasoline mas cu bon. Segun e organizacin automobilistico di Alemania Occidental ADAC estranheronan por paga awor na Jugoslavia cu Dinar, pero ta ser aconseha sinembargo pa sigui usa bon pasobra cu esaki por haya gasolin super pa menos placa cu ora paga cu dinar.

*****Inflaccion na Mexico e aña cu a caba tabata di 59.2 porciento cu ta menos cu e 80.8 porciento di aña 1983, pero claramente mas di 40 porciento cu gobierno mexicano a pronostica na cuminsamento di aña pasa.

Checkpoint Color

POPO ta informa

[redacted]

Ta fiesta POPO tabata tin ayera anochi na festival di tumba. Dialuna POPO lo bini en extenso ariba esaki.

******

Un apelacion POPO ta haci na Sr. Percy Jeandor pa e trece e 8 botternan cu el a saca for di caha di MILLER. E ganador a bin busca su caha di LITE, lugar 8 botter a desaparece. Nan a bisa POPO cu ta Percy a bay cune.

****

Percy si bo tin curazon ainda, trece pa POPO y POPO lo dunabo bo jacket back. Ta fia POPO a fia e jacket pa parada di luz. No ta horta POPO a horte.

****

Papiando di hortamento. POPO ta spera cu e persona cu a bay cu e saco cu 3 dozijn di flanel di POPO y POPITO for di baul di auto di POPO, lo haci bon uso di nan. "Shon ladron, bo por wel di bendenan, pero usa e placa pa un disfraz di carnaval. POPO no a bay polis, pasobra nan tin sospecho ariba POPO pa otro casonan caba".

****

POPO a ripara cu den RCA tabata tin otro sorto di ladron tambe. Nan a bay cu dos caha di cosmetica di Sisley. Sigur ta cu no ta hende muher, pasobra e unico dama cu a subi ey riba tabata Mylene Marquez y el a canta y baha bay. E no a pasa tampoci unda e saco tabata.

****

Nan di cu POPO pa check si por ta Sweet Molly(e sa ta kende POPO kiermeen) a bay cune. Su coleganan a keda hari chiki chiki chiki. Kizas asina Molly por drecha su aparencia poco.

****

Awor POPO a keda cu solamente 5 caha di MILLER pa entrega awe nochi durante parada di luz y 3 caha di Malta India. POPO ta mira si na Mansur Trading nan tin bon curazon y entrega POPO 7 caha di ambos pa parada di mañan na San Nicolas.

****

POPO a ripara cu damita Lilian Rodriguez, y damita Bertha Grialoe a haci bon uso di e cameranan di Checkpoint Color cu nan a gana na porta ayera POPO a keda contento cu Bertha a gana pasobra e ta un bishitante di Curacao cu a bini Aruba specialmente pa "maak mee festival di tumba" manera el a bisa. A resulta cu el a bira gran fanatico di columna di POPO.

****

Di e dos caballeronan cu a gana camera di saca portret Obsequio di Checkpoint Color, ta un so POPO ta corda su nomber ainda. Esey ta Angelo Rolock cu tambe a haci bon uso di un rol di 36 portret so. E otro el a spaar pa awe nochi durante Lighting Parade y despues e ta pasa na Checkpoint Color pa cumpra rolnan pa saca foto di parada di mucha na San Nicolas mañan.

****

E personanan cu a gana nan caha di Malta India ta ser pidi pa pasa cerca POPO dialuna mainta tempran pa busca esaki pa motibo cu si yega atardi 5 or, ta den stoma di trahadornan di DIARIO e maltanan ta somenta.

****

POPO a goza Sonia ayera anochi. Sonia R. a bini bon bisti den plastic pa awacero. El a keda net un "chubato gengu' manera prins di carnaval Hancra sa bisa.

****

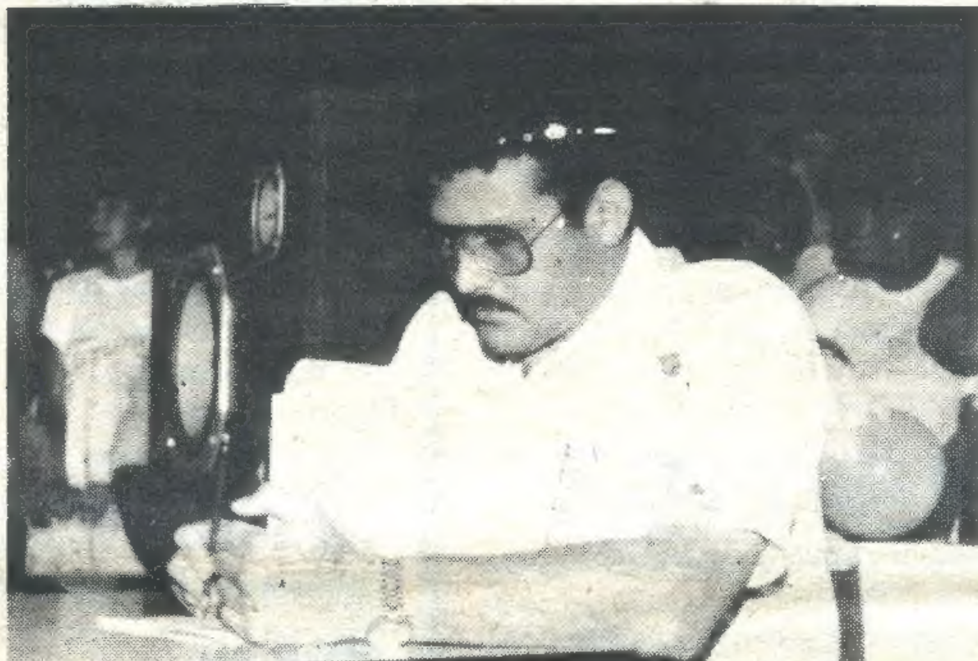
POPO a tende cu Prins Hancra y Pancho dobla tin un sorpesa masha agradabel pa GEzaghebber mañan mainta ora di entregamento di mando. Pa nan mala suerte Gezaghebber ta ariba dieta e temponan aki, segun un chuchubi a conta DIARIO.

****

POPO a sinta cu e dos mandatarionan di carnaval hunto cu Ito Tromp y Boy Simon, y ora cu nan a prepara nan proclamacion, POPO a kere sigur cu ta sindicalista nan a bira den corto tempo asina.



E candidata aki di Arubanita Kleuterschool lo trata un biaha mas otro aña. Pa nada e no kier a subi stage y lagrima a basha di su cara di nervio ora e mester a confronta e publico ayera mainta. E pobersita lo trata atrobe den otro eleccion di school.



E meneer aki a laga sa diahuebs anochi:"Mi ta contento cu mi profesion ta polis y no jurado permanente pa eleccion di reina". E tabata tin un hoofdpijn pa dicidi cual di e candidatanan di Colegio ta bira reina.

Ta yen di medida nan kier decreta, pero ta bon cu ta medidanan positivo pa e pueblo di Carnaval.

****

Mañan mainta dilanti Bestuurskantoor ta henter Cura Cabay lo basha sigur pa duna bon bini na e mandatarionan aki. A ser skirbi den e proclamacion cu nan ta encarga algun helicopter pa Cura Cabay y lo utiliza Marinierskazerne como helioport durante carnaval.

****

TAmbe POPO por a lesa algo di Sea Berth dilanti Cura Cabay. POPO ta spera cu nan lo no usa e piernan aki como toren di vigilancia di carnaval.

****

Con boso a goza grupo di Burachi ayera anochi,.. Ta prome biaha POPO a mira hende muher duna actuacion identico di hende burachi y pa colmo dos di nan tabata den formacion di "Bon tempo' tambe.

****

Ambiente formal tabata tin diahuebs anochi na Colegio Arubano. E equipo di sonido so a yora poco, pero esaki no a stroba nada di e ambiente"drumbandistico '. cu tabata tin.

******

Den Lago Sport Park no tin nada awe. E lugar aki tambe mester cambia di nomber, mescos cu tur lugar cu tin Lago nan dilanti. E no ta di Lago mas y ASU tin miedo di dune e nomber di ASU Sport Park. Kizas ta nomber di carnaval tambe.

****

hopi hende tin intencion di pasa carnaval na Curacao pasobra 'aya nan ta disfruta mas'. Ta kende a bisa asina ? Si bo nunca a bay bo no sa cu aya bo ta disfruta mas. Ta aki bo mester join den carnaval pa disfruta bon disfruta y pa despues saca bo conclusion di cu 'aki bo no ta disfruta mas'. Keda Aruba y join carnaval 31 aki, y contribui na bienestar di turismo di nos isla tambe asina.

******

Ata Tivoli mes a haya guera cu SAC hopi aña pasa. Pero Tivoli no a stop di participa den carnaval. Tivoli a keda cu carnaval di Aruba te cu e guera a para y a bini fin na disparonan. Awe ata Tivoli cu Sac ta mantene bon relacion diplomatico y Tivoli cu ta e cuna di Carnaval ainda ta contribuyendo na grandi.

******

Ata POPO a bay mira e loco nan ayera. POPO a kere sigur cu Lago a wordo cumpra caba ora cu POPO a mira Prins Ancra y Pancho Dobla. E arabe ey si tabata tin lenga pega. Ni un palabra POPO no a comprонde. Kizas su Aleman tabata mucho avanza pa POPO su frances.

******

Tin un otro chines, Jerry Sis Fran cu ta experto den sonido kende tambe no tin mucho saus e aña aki. Ta ser spera cu e friends nan cu e tin na San Nicolas lo tene un BBQ y invite y asina logra pa e duna un man cu sonido e aña aki. E shon ey ta bon mes.

****

Nan di cu POPO cu Mayra mester di material. Esun cu tin galiña pa mata e dianan aki por wanta e plumanan pa POPO.

****

Miembronan di aiky's Crazy Team ta loco pa getrid di nan T Shirt pa haya placa pa cuminza prepara nan locuranan di parada. Check na Le Pub, cerca Rudy, of cerca Aiky na pomp di gasoline na Savaneta of cerca Monty na Rowigini's, nan tin e flanelnan aki.

****

E flanelnan cu ta di "body on fire' mes, ta esun di Canal 90. Anochi esaki nan ta lombra manera ta luz di candela e hendenan tin bisti. Te ainda esakinan ta esnan di mas bunita cu POPO a mira (despues di esun di Popito y di POPO, pa gaña asina).

****

Caballeronan trece un carson y un camisa pa Grupo di Lee Tai pa asina por traha ariba bo midi. Esaki ta pa e caballero nan cu a inscribi pa bula den e grupo aki e aña aki. Pa informacion yama telefon 28476 of 32585.

****

SOCIAL



RAMIS Hakaai ta celebra su cumpleaños awe y ta ricibi masha pabien di su mama y tata, primo y primanan, dos welanan, welonân, tanta y omonan demas familia na Bonaire y di DIARIO.



Awe ta cumpli 2 aña DJANAIKA KOCK. E ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas familiar Kock y van der Linde y di DIARIO.

Cu alegria y Gratitud nos ta anuncia nacemento di

Patrick Hagan

Januari 11,1985

Harry y Lily Beke-Martinez
Hajo *Tya*
Joa *Chantal*



Aruba Palm Beach
HOTEL & CASINO
CU ORGULLO TA PRESENTA
SU
"LUCKY HOUR"

$ ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M. $
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y10.00 P.M.

TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
$100.00 - $ 125.00 - $ 150.00 - $ 200.00 - $ 300.00

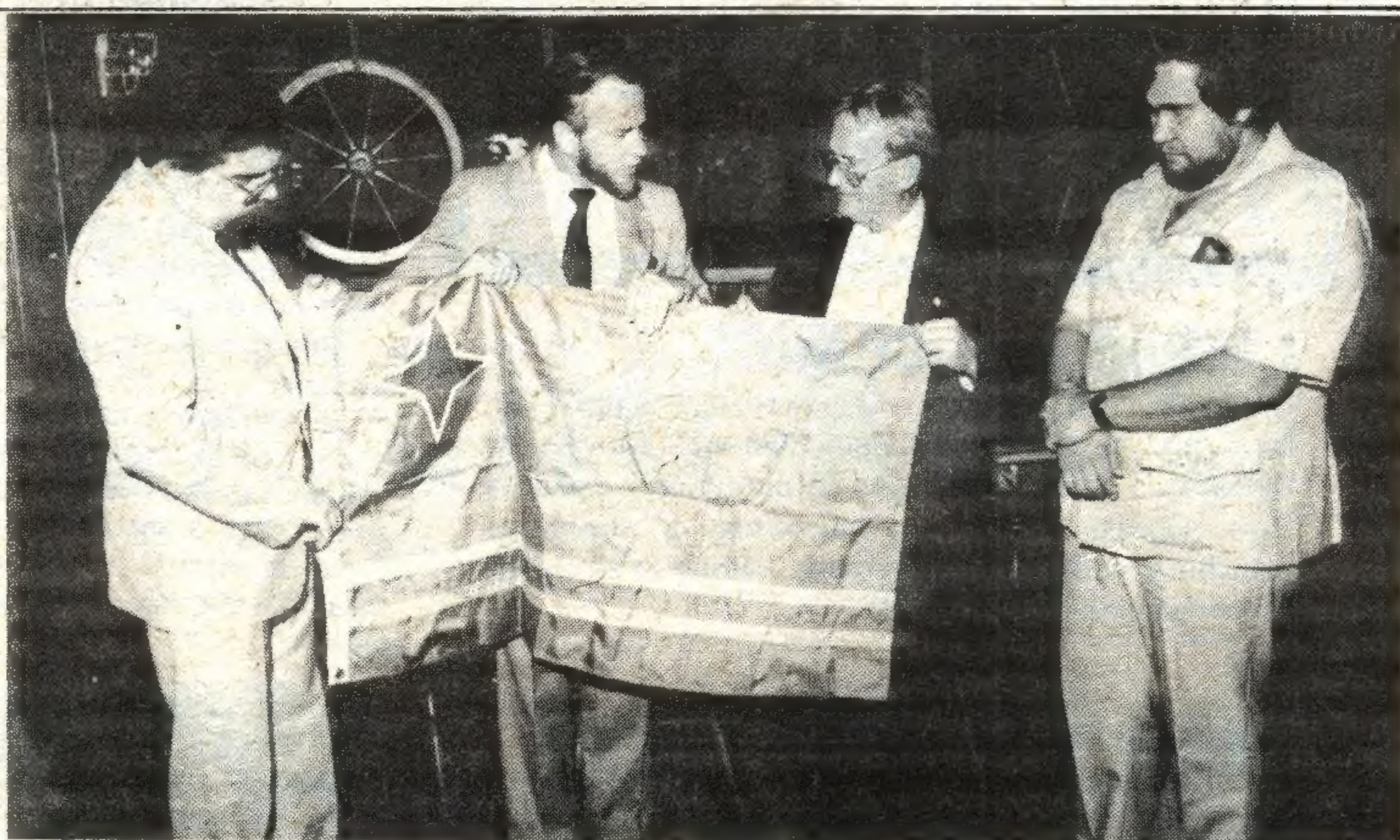
$ " LO WORDE PAGA DOBLE " $

(MACHINE DI NICKLES y
QUARTER PROGRESSIVO
SUPER JACKPOT
NO TA INCLUI).

Diadomingo nos lo tin nos
ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO

BINGO LO CUMINSA 4.00'or

SNACKS y DRINKS
lo ta completamente "GRATIS".



Actualmente ta di bishita na Aruba e inversionista Hulandes L. Melchior, Director di Verenigde Melchior Bedrijven. Ayeramerdia el a reuni cu Consejero General, Betico Croes. Durante e reunion el a expresa su voluntad di yuda Aruba atravez di su contactonan cu mundi di industria y inversionistanan. El a ricibi e simbolonan di libertad den presencia di e Director di Arubahuis, Mr. Henry Fingal, y Diputado Mr. John van der Kuyp.



Gobierno di Aruba a nombra e pareja Americano Raymond y Marie Dorris como embajadornan di bon voluntad di Aruba. Desde 1971 e pareja ta bishitando Aruba anualmente hospedando na Aruba Beach Club. Na e ocasion aki gerencia di e hotel a obsequia e pareja un estadia gratis di un siman na e hotel. Diputado Frank Croes a haci entrega di un buki lustrativo di Aruba na e pareja den presencia di Acting General Manager di e hotel, Humphrey Hardeveld, German Costaño, sales manager, Rafael Estrada represenante di Oficina di Turismo y Filomena Croes, un amiga personal di e pareja.



Ayera tabata cumpleaños di e Stoute Jongen di cas ANTHONY GIOVANI cu ta ricibi masha felicitacion di su mami stima, ruman Darianne, welo y welanan, tanta y omonan primo y primanan, padrino y madrina, coleganan di school, especialmente di oompie Maikel , demas familia y di DIARIO.



SRA.CANCIA QUANDT ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su esposo, 9 yiunan, suegro y suegranan, di su 5 nietonan y tambe di su mama y tata, rumannan na Bonaire y di DIARIO.

Awe ta cumpli 16 aña OSCAR MARTIJN cu ta ricibi felicitacion di su tata y mama, na Hulanda tambe di su rumannan, tanta y omonan, prima y primonan y especialmente di su wela y welonan demas familia y di DIARIO.

Reclamo y
informacion
DIARIO
yama telefon
26747

POLIS

LADRON DEN CUNUCO

ORANJESTAD(AAN)––Cunukeronan ta encontra basta problema ultimo dianan. Asina un homber di 81 aña cu ainda ta sembra su cunuco cu patia na Rooi Congo a nota cu ladronnan a tumba su transhe y a bay cu algun patia. Polis lo actua cu severidad den e casonan aki.

***

DROGA A CAUSA PROBLEMA

ORANJESTAD(AAN)––Tabata den horanan di merdia cu un homber A.B. di 28 aña di edad a presenta coriendo na warda di polis. A resulta cu poco tempoo promer e tabata den compania di un amigo y hunto nan a usa base.

Despues J.R. a bay y a regresa pa acusa A.B. di a horta algun dollar y un camara.

A.B. a desmenti esaki pero na dado momento J.R. lo a saca un machete y mirando cu cos ta bira serio A.B. a dicidi di core rumbo pa warda di polis.

Despues di un rato J.R, tambe a presenta presentando su relato, Pa falta di prueba no por a actua den e caso aki y e dos amigonan a ser manda cas.

***

E PAGO DI UN YIU DI CRIANZA

ORANJESTAD(AAN)––Un homber biba na Madiki R.M. di 65 aña di edad, a bisa cu su yiu di crianza a dale. Lo no ta promer bez cu e padrasto ta haya sota cerca E.H.

Ora patruya a presenta ya e yiu di crianza valiente a desaparece pero e por conta cu e lo ser haya.

***

MORTO TABATA BURACHI

ORANJESTAD(AAN)––Tabata alrededor di 2 or di madruga cu central di polis mester a bay na playa di un hotel grandi caminda lo tabata tin un homber cu no ta duna señal di bida mas.

Esey pues a ser constata pa esnan cu a encontre pero no a tira un vista bon, comoquiera cu a resulta cu e supuesto morto tabata burachi. El a ser lanta y hiba su cas.

***

MAS MUHER NA SKINA

ORANJESTAD(AAN)––E skina di Emanstraat y Emmastraat ta sigui haya atencion di polis cu ta vigila posible accionnan di muhernan cu ta escoge e skina pa atrae atencion di hombernan.

Antayers atrobe polis a drenta den accion y dos muher a keda deteni y entrega na personal di imigracion.

Poco tempo despues nan a encontra otro muher na e skina en busca di conquista. El a ser hiba warda y e tambe por conta cu tempo di regreso pa su pais a yega.

***

TURISTA HOPI SOLICITA

ORANJESTAD(AAN)––Un muher a bisa polis cu e ta na Aruba como turista. El a presenta su mes como un estudiante, cu sinembargo lo ta hopi solicita na Aruba caminda e ta ricibi bishita di basta homber den su camber. Un di e hombernan sinembargo a dicidi di bay cu 840 dollar y awor polis ta tras di e ladron.

DETNCION

ORANJESTAD(AAN)––
Algun tempo pasa a drenta keho contra ladronicia den un supermercado na San Nicolas.

Ex conexion cu esaki a keda deteni J.S. den Village caminda varios articulo horta a ser descubri.

El a admiti y a keda cera pendiente investigacion.

NO ESTACIONA AUTO ARIBA RUTA

ORANJESTAD(AAN)––
En conexion cu Lighting Parade, autoridad a pidi tur esnan cu lo kier aprecía e parada, pa no estaciona auto ariba e ruta.

A ser pidi cooperacion di uno y tur pa tur cos bay na un forma ordena.

Awenochi miembronan di Cuerpo Policial lo tene un control ariba e ruta cu lo ser sigui.

PLACA A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)––
Pa 6 or di atardi, recherche mester a acudi na un cas na Urataka caminda A.A. a bisa cu den su cashi di paña tabata tin un suma di 2700 florin.

E placa a desaparece, aunke no por a nota ningun señal di kiebra.

E caso ta ser investiga.

LADRON A CAY DEN MAN DI POLIS

ORANJESTAD(AAN)––
Den e edicion di ayera mencion a ser haci di un caso di robo cu aparentemente lo a ser cometi pa P.G. na cas di un anciana cu tabata tin su placa warda den un lenso.

Mientrastanto P.G. a keda deteni. E tabata petchi petchi ora el a ser deteni y tabata tin den su poder un suma di 44 dollar.

Ademas na su cas a ser encontra un bom di gas cu mester a ser horta na un o otro cas recientemente.

Gas u homber a keda warda.



Boulevard

I

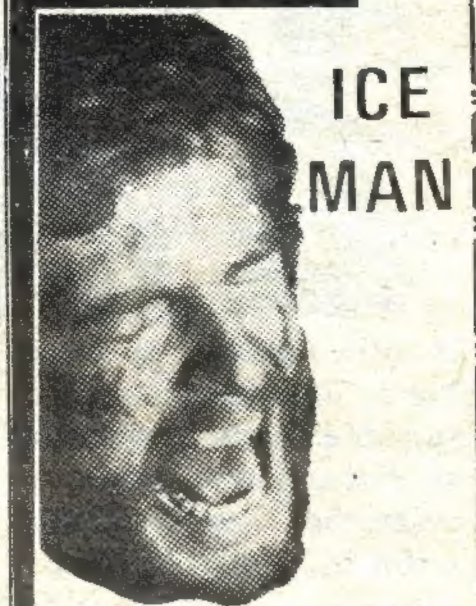
TODAY
at 8:30 p.m.



action drama 14 yrs.

II

TODAY
at 8:45 p.m.



drama 14 yrs.

SUNDAY
at 6:00 p.m.



action drama 14 yrs.

12 p.m.

KASTEEL



sex - movie 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30 p.m.



SCREW BALLS

comedy 18 yrs.

Drive – In

TODAY
at 8:30 & 12:00
SUNDAY at 9:00



SCALPEL

suspense 18 yrs.